

kart in skėpaa, taukdama wa-
karo, idant galetu uszkast. — In
pora adinu, atejo žandaras
prietelis įsios ir patėminias
krauja. paklausė: koke do prie-
zastis. — Motina pasakė jiam,
jog paskėrdi parsziukia; tada
žandaras praszi, jog nor para-
gaut szwiežies kepsnies par-
sziuko, Motina nubego in skle-
pa, isziowie szmota kuno — isz
užmusztos aukos ir iszkepi del
žandarų. Kepsnia teip patiko
žandarui, kalbejo jog niekad-
os teip gardžios ne walgi, apleido
nama ir patikes sawo prieteli
žandara pasigiri jog niekad-
os teip gardžies kepsnies ne walgi.
Draugas noredamas teipos —
gi paragaut kepsnies, grizo ad-
galos pas nedora motina. Mo-
tina nuejo in sklepa, nes ten
itgi usztruko; žandaras misli-
damas jog koke ijei neįajme
atsitiko, nuwejo paziure in
sklepa, nes ten pamate galwa
kubilai tieje neįaimingos aukos.
Tolau negalimas daiktas buwo
slept tolaus, paeme žandarai
nedora motina ir ta isz baimes
prisipazino prie woto ir pasa-
ke, jog ir žentas ne buwo be
kaltes, usztai likos abudu nu-
gabenti in kalejima.

...Lietuva ale „Aizvalgo
...abai kencia del tu visu p
...sacziu, kurias vjrszujie is

kyngas. Mauderodė matė kad anie tris darė gerą gesą. Iš žemaitiszkų knygu tai įsai t rankasrztj ir pafaike, ir atpausdino, o prie tos progos ir Juozapas pradėjo czionais tan kiaus lankytis ir karts n kar to ilgiaus užsibuti. Dieną bu davo, sedi kontore prie rasztiunkuu, o naktj guli prieme nioej. Teip czion besitrinda mas pragudro, pramoko sziek tiek lietuwiszkaiz rasiute ir pradėjo skaititie korrekturą lietuwiszku knygpalaikiu. kn rias po pirmam pasisekimui Mauderodė pradėjo daugiaus spausdintie: Teip czion ir pri lipo tasai Juozapas; o Vokie cziui, zinoma, kas darbo, kaip ezia kas yr? Jam bile tik ge szeftas eina. Taigi szjait žmo gystai mes kalti esame tas bjauriausiai sutarszytas ir su darditas knygas ir knygeles, kuriomis szjandien teip visi piktinasi. Negana to, gale 18 89 metu mano Juozapas, nu sziurėjes ant kitu ant (Szwie sos „Varpo“) pradeda leisti ka talikiszkaiz „Apzvalga“. Kas nepamena pirmutinio „Apz valgos“ numerio ką jis pakėlė juoku tarp apszviestiesioju Lietuwii. Ir man buvo pak linves, viens exempliorius, nusiesziau pas savo kleboną kurs nors nedidelis Lietuwis, ale usztai twirtas tretionikas. Oj! ką tas žmogelis prisipus tijo ant piemeniszko rasztlo Subraižė visą laksztą, wiso kerio pas klaidas betasiyda mas, nesa jis statosi dideliu lietuwiszkos kalbos zinovu, Toliaus, dawatkos besilankia mas, pradėjo no vieno kito kuningelio žiniu atneszi, teip ir užaugo „Apzvalga. Bereng damas „Apzvalga“ Juozapas turejo ant misles „naujgini banką“ kurs buvo Veieriui pavestas. Jis mislijo jį kunig ai prades didei šelpiti nesa į tą tarpą buvo „Szwiesa“ pri gesus. Ale vienok žmogelis apsiriko. Kunigai nesiglaudė, prie jos ir nesiglaudė nē da bar. Tulas gal pasakys: kaip gi, jug tai katalikiskas, tai kunigiskas laikraštis „Apz valga!“ Taigi mat, kas ne teip! „Apzvalga visai be reiki ka po tokią laiką suvilti skaititojai ir kiti laikiasciai, nesa tai suvisu ne kunigu or ganas. Jeigu norite zinoti, tai kunigu organu kaip Amerikos ir Europos yra „Vienybe Lie tuviniku“. O „Apzvalga“ da yatku organas, tik tai da at ku. Zinoma priklauso prie to ir pora kunigu tretiojku, ale tai tik pora. Prie „Apzvalgos visai menkai tera tikros kunigiskos dyasios. O yr tie patis kurie prie „Apzvalgos“ dirba ir ją szelpia tai ne iš geros wa lios, tik tai per prievartą. Jums dyvai? Tik paklausy kite: Kunigai iš pradzius la biau prisidėjo prie „Apzval gos“ kol ne zinoko kas per viens jos reditojus, ale kaip patire, tai pamete „Apzval ga“ ir metesi prie „Vienybes“ ka da toji iszprudo iz po An dzia czio jekimas. Kaip gi tame tarpe gelbia muso Juo zapas? Labai prastai ir leng wai. Jisai raszo savo buva siamsiems darbinjams [kunigams] gromatas ir stacziat sa ko „kad man teip ir teip ne bus, tai zinai ka tasik ten ir ten padarei viska apraszau apie tave „Apzvalgoje“. Ka žmogus veiks imasi prie plunk snos ar prie szernoles ir šelpia

„Apzvalga“ ir josios Juozapa. Dar parškisiu „Szal t i n i u s“ šaltinelus, pekias, gar sus ir kitokias toms pavedzias knygas ir visokes šventeny bes gabena iz Prusu toki pat prasčiokai kaip ir pats Juoza pas, o tarp tu yra daug dawat ku, senu mergu kurios didesne savo gyvasties dalie yra pra leide klebonijose ir per tai labai gerai pažynsta kunigu darbus, kurie kaip žynomė nē vysada pagirimo verti; o at vikusios in Tilze knigu ir „Apzvalgos“ gabenti, pasipa sakoja tuos daigtus Juozapui, o tasai jau paskui moka su naudotie tas žinias. Ir ne vien „Apzvalgos“ dėlei jis vaikins ir szeip gražia nauda tur izz tokiu žiniu. Jisai teip patirės no kokios dawatkos kokia rie bia kuningiska paslaptj, raso anam kunigui ir stacziat sako atsizusk man tiek ir tiek, o kad ne, tai idesiu j „Apzval ga“ tokia ir tokia zinia kuria tu slepi ir tt. Daugelis tokiu budu užgasdintu atsimoka Juozapui piningais. Daugelio galvas apsuoko isz pradzius dy winas farmaliskojo „Apzval gos reditojus vardas: Jagamastis, Prasčiokams kelintam ir apszviestiesiam žmogui tasai keistas vardas pasirode lyg tai butu kunigas, nesa Zemai cziuose kuninga paprastai joga masciu vadiua, o tuom tarpu buvo suvisu ne teip. Mat, to vaiknelio, kurs buvo daves, valdzios dėlei, savo varda ant „Apzvalgos“ staiti yra tokia pavardė: Jagamastis kas tei sytė, ne visi teip, nesa pap rastai vadinasi Jagamastas vo kieszkaiz Jagomast. ale Juoza pas tur gudra pakaszi, žino ant ko tamsus Zemaičiai kim ba, delto mažuma perkreipe to lėto vaiknelio pavardę ir iszejo labai puikus ir didei naudingas vardas Jagamastis. Visi sake, kad „Apzvalga“ kunigas raso j svieta leidžia ir visi metesi prie „Apzval gos“ o matote, kokia čia Juo zapas buvo meszketę užme tes. Kada paskui Jagamastas turejo iszeiti j kariuine; tai po „Apzvalga“ pradėjo pasi raszietiekitasai vaikinelis Kiošis [abu ir Kiošis ir Jagamastas luteronai.] vėlaus Mauderodė o iszmeldes vieno katali ko Prusu pusės kunigo bmsno duoti „Apzvalgai“ varda ale tasai ne ilgai paspatyre kaip tie daly vi, ir ateme savo kunig varda no katalikiskos valgos“. O dabar kaip „Apzvalga“ vėla pa to po pono Kiošio apie

„Apzvalga“ ir josios Juozapa. Dar parškisiu „Szal t i n i u s“ šaltinelus, pekias, gar sus ir kitokias toms pavedzias knygas ir visokes šventeny bes gabena iz Prusu toki pat prasčiokai kaip ir pats Juoza pas, o tarp tu yra daug dawat ku, senu mergu kurios didesne savo gyvasties dalie yra pra leide klebonijose ir per tai labai gerai pažynsta kunigu darbus, kurie kaip žynomė nē vysada pagirimo verti; o at vikusios in Tilze knigu ir „Apzvalgos“ gabenti, pasipa sakoja tuos daigtus Juozapui, o tasai jau paskui moka su naudotie tas žinias. Ir ne vien „Apzvalgos“ dėlei jis vaikins ir szeip gražia nauda tur izz tokiu žiniu. Jisai teip patirės no kokios dawatkos kokia rie bia kuningiska paslaptj, raso anam kunigui ir stacziat sako atsizusk man tiek ir tiek, o kad ne, tai idesiu j „Apzval ga“ tokia ir tokia zinia kuria tu slepi ir tt. Daugelis tokiu budu užgasdintu atsimoka Juozapui piningais. Daugelio galvas apsuoko isz pradzius dy winas farmaliskojo „Apzval gos reditojus vardas: Jagamastis, Prasčiokams kelintam ir apszviestiesiam žmogui tasai keistas vardas pasirode lyg tai butu kunigas, nesa Zemai cziuose kuninga paprastai joga masciu vadiua, o tuom tarpu buvo suvisu ne teip. Mat, to vaiknelio, kurs buvo daves, valdzios dėlei, savo varda ant „Apzvalgos“ staiti yra tokia pavardė: Jagamastis kas tei sytė, ne visi teip, nesa pap rastai vadinasi Jagamastas vo kieszkaiz Jagomast. ale Juoza pas tur gudra pakaszi, žino ant ko tamsus Zemaičiai kim ba, delto mažuma perkreipe to lėto vaiknelio pavardę ir iszejo labai puikus ir didei naudingas vardas Jagamastis. Visi sake, kad „Apzvalga“ kunigas raso j svieta leidžia ir visi metesi prie „Apzval gos“ o matote, kokia čia Juo zapas buvo meszketę užme tes. Kada paskui Jagamastas turejo iszeiti j kariuine; tai po „Apzvalga“ pradėjo pasi raszietiekitasai vaikinelis Kiošis [abu ir Kiošis ir Jagamastas luteronai.] vėlaus Mauderodė o iszmeldes vieno katali ko Prusu pusės kunigo bmsno duoti „Apzvalgai“ varda ale tasai ne ilgai paspatyre kaip tie daly vi, ir ateme savo kunig varda no katalikiskos valgos“. O dabar kaip „Apzvalga“ vėla pa to po pono Kiošio apie

— Noreciau kriaucziul, idant man padaritum suta. nes asz dabar ne galu užmokei kaip tik tai už meto.
— O, labai gerai, atsaki kriauczius.
— O kada bus gatawas?
— U—gi už meto....

Girrioje.
Mažkakertis in warta girrios, kuris pasitao girrioje:— O ho! tai kaip matan szendien turite didele medziokle?
Wartas:— Na je, priwazewo ponu inwales, tai medziuje.
Mažkakertis:— Ale wireli tankei papsi, primusz zaikiu ne mažai....
War. Tegul prisipapsi.

Pirma Lietuwiszka Kolonije
PO WARDU „LIETUWA“
Grand Prairie, Arkansas

Dotlingovai lankai isz visos waletos Arkansas. Apie 50 toktancziu wienam gabalo po abims pu seme geleziokio „Memphis a Little Rock“ tarpe ta lanku randas mistelle Haru kur žmonis gali auterwie saw didzeuse ir puikese parafje. Komitetas aprinko taja wieta kaipu gromet del uzde jo Lietuwiszkos kolonijos. Wisoki jewad dera labai can-el, prietam aiga bowetia o walei soti pul kinez isz wien Suwientu Waletiu. Klimatas swietas, ziemos trumpos, o wasros ilgos, krazezin dideli nera, sziluma ligmas in Chicago. Wanduo swietas. Szumel gilo no 2' iki 50'. Apliuu iz tazi priekia straispels puikios girrios, farmerai gali gauti laukus an girria ir be girrios. Balkai ir leu tos nelizakait pigios del paslatimo saw namu.

Preke lanku no \$6 \$8 usz akra.
Mokiesi \$1.00 isz wieszaus uz kozna akra o likusi suma iszadalinia ant 5 metu iszmokaszniu.
Norinti tikrai dsziznotie apie wiesa raszikite in

Union Land Company,
163 Washinton St., Chicago, Ill.

TAM. BUTKEWICZIUS,
AGENTAS SZIPKORCZIU

GROSER—SZTORYS
dydzeuses ne kaip kitu ir fajko szwiezeuses, gerausius ir pigeusus wa gomus taworus.
Duoda taiposgi prieteliskaszkas rodas del sawo wtenzemiu ir uz nstojie jago pryreikie.

Tam. Butkewiczius,
No. 52 BROADWAY Str., Nanticoke, Pa.

Tukstantis Naktiu Ir Wiena!
Arabiszkos istorijos
—PERDETOS PER—
D. T. BOCZKAUSKA,
Iszduotoju ir Reditoju „SAULES“ ir daugeli kito kiu kningu.

Ira tai milžiniszka kninga kuri susideda isz arti 1000 puslapiu smulkaus druko, o kasztuoje tik tai
NE APDARITA KNINGA — \$ 4.00.
APDARITA IN JUODA AUDIMA \$ 4.50.
UZ NUSIUNTIMA KNINGOS 20 centu.

Ira tai brangeuses ir didziauses izdawimas lietuwiszkam liezuwije. Pas perkupezius ne bus galima pirkt, kaip tik tai rediste teje „Saules.“

Piningus siunskite per „Money Order“ kuri tai kwita reikie nupirkt ant paczto ir in Redista „Saules“ prisiunst.
O jago kas siuns piningus, tegul gromata usz registrawoje.
Pasiskubinkite su pirkimu tos puikios kningos. ba ne labai daug izdawem, o kas bus pirmesnis, tai laimingesnis ba tures skaitimu in wales o ir niekad sawo piningu ne prazudis, ba usz kelolikos metu toji kniega bus neuzmokama. Adresawokite teip:

D. T. Boczkauskas, Mahanoy City, Pa.

Isz kito miestu Lietuwis. pp. bizniriu: **HAMBURSKA—AMERIKANSKA LINIJE**
12 NEW YORK IN HAMBURGA
korna nedele ant ekspresniu laiwu: „Augusta VI storje“, „Colun pla“, „Fuerst Bismark“, „Nor mania“. Teip garbiawo no 15 iki 16.00, alios aršiu ir tur diw: bus szjriabesnia o turi tria kaminus. Puikesnis, twirtesnis ir greitesnis garbiawu ne yrania ant cioto swieto Tieje laiwai uerpiuake per jytinas mares per taika 5 diena ir tina Ira tai zreziuzius kelone per mares.

Union Linie Isz Najorio in Hambur ga szubstomis didei gelezintie garbiawel perwez pasaziernia labai pigie.
Hamburska—Baltimorine Linie tarp Baltimorae ir Hamburgo.
Regularnel ejna labai geras laiwais ir duoda gers wald.
Suwys pigi preke. Jago norite dsziznot apie tai tada nusydokite in.
Hamburg American Line,
Glaunas ofisai:
37 Broadway, New York.
125 La Salle Str. Chicago, Ill.
Najorians kuire Ira Laukas su kuriom gali su skabhet p. J. F. Wosotka
o Makanoy City, Pa. Reditoje „Saules.“

Jago katras nusyduos in HAZLETONA
—TEGUL UZEINA PAS—
A. SLAWYCKA,
No. 37 WYOMING ULI ne to toll dipo.
Hazletona, Pa.
Ten gali gaut gero gerimo, walgit ir nakwine o ir gersa roda wisame.

Wienatynis ant swieto LIETUWISZKAS FABRYKAS
CYGARU
Kazimiero Baczkansko, Freeland, Pa.
Dyrba cy garus isz ge reusiotabako per ka turi gardu smoka ir burnoje ne prykarszta.

Wienatinis Lietuwiszkas Salinuas Sta. Aniofaucko
Sillis Hill, Pa. ne toll Audenried.
Ten wiesko gausi jago nikelianai. Randai tai os gi poldi didie aise del wies kitu zobow ir miltig u Paika priemima datira tas, kurye tikliti in taje wieta nusiduos. aug 10-94.

Jago nory NOTU del grajus
Nusiunskie mums 3 adresus ar daugiau, tu ka gal grantie ant far tapijono arba wargonu sikiu su asz tuoneis centais markem o mes tau atstun-im ant paziwros kninga „Po pulor usic Monthly, talpinanti swije 10 szmoteliu gra jus, kaip tai: Watzai, Marshos ir tt. del fartapijono ir wargonu.
Adresas:
Popular Music Monthly, Indianapolis, Ind.
15-2-94

GERAUSE!
GERAUSE UZEJGA DEL Lietuwii pas
P. A. DBAUGELL
Ulice Grand No. 73 Brooklyn'e E. D.
Wietynei ir apunkinei! Lietuwai — geieiwiej!
Pas ir raugeli nuejkite, Stykta ataus izgergite,
Wysi pas sawo helaukit,
Su swetimais pasylaukit. apr. 16 91

FARMOS IR DARBAS.
Skaitlis Lietuwiszku ir Lenkiszku apsiwesniu ir pirkeju lauku muso naujose kolonijose

Hofa Park, Pulaski, Sobieski, ir Krolawe
Daejo igi pabaigai 1893 meto septinis szimtus szesze dszimis szesziis [766].
Dabar gawome isz druko kningutes talpinante sawije prawardes tu ka trie pribuvo pas mus ir taipogi iszrodo isz kur koznas pafna isz seno kra jaus.
Tiem wysiem kurie noretu apie tai dsziznot tegul atsyzsauke pas mus o noryngai atsinszym sikiu su nauju kalendoru ant 1894 meto atsinszym dykai.

J. J. HOFF, LAND Co. 119 W. WATER Str., Milwaukee, Wis.

DANIELL'US BROS.
DYDELIS KROMAS SU WYSOKU GLEZINIU TAWORU.

Tam krome randasy wysoki Peczei, koku tik kas rejka lauje ir tai paga žemeuse preke.

Mainieryniu Tulsziu maszinu del greuzimo skilu anglije ir kitokiu daigtu.
LAMPU wysokiui ir wysokio pawydaio; **ALIEJAUS FARBU, STYKLIU DAIGTU** ir wysokiui **GURBELU** galite gaut. Winiu i winuoziu, kuju ir kujelu, iku, graztelu, pjuktu ir t. t. dangibe irr. Randasy wezimelej del waiku ir tai pigeuse parsyduoda Dabar czesas, ba noryme padarytie wieta del naujo taworo.
Ne uznyszkite jor tas kromas

ant uliczos West Ceter, No. 100,
ne toli naujo banko **MAHANAY CITY, PA.**
Daniell'us ir Brolej.

Uzsiraszik „Saule.“ \$2 ant metu.

...logo de pastas...